

О проекте Закона Республики Казахстан "О денонсации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о транзитной перевозке пассажиров, грузов и багажа, обеспечении их сохранности и безопасности при следовании по автомобильным и железнодорожным магистралям Республики Узбекистан и Республики Казахстан и Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан об использовании отдельных участков автомобильных дорог"

Постановление Правительства Республики Казахстан от 8 мая 2003 года N 434

Правительство Республики Казахстан постановляет:

Внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан "О денонсации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о транзитной перевозке пассажиров, грузов и багажа, обеспечении их сохранности и безопасности при следовании по автомобильным и железнодорожным магистралям Республики Узбекистан и Республики Казахстан и Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан об использовании отдельных участков автомобильных дорог".

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

Проект

Закон Республики Казахстан О денонсации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о транзитной перевозке пассажиров, грузов и багажа, обеспечении их сохранности и безопасности при следовании по автомобильным и железнодорожным магистралям Республики Узбекистан и Республики Казахстан и Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан об использовании отдельных участков автомобильных дорог

Статья 1 . Денонсировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о транзитной перевозке пассажиров, грузов и багажа, обеспечении их сохранности и безопасности при следовании по автомобильным и железнодорожным магистралям Республики Узбекистан и Республики Казахстан и Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан об использовании отдельных

участков автомобильных дорог, совершенные в городе Ташкенте 27 марта 1998 года.

Статья 2. Настоящий Закон вводится в действие по истечении 6 месяцев со дня уведомления в установленном порядке Правительства Республики Узбекистан о намерении Республики Казахстан прекратить действие Соглашений, указанных в статье 1 настоящего Закона.

*Президент
Республики Казахстан*

**Соглашение
между Правительством Республики Казахстан и Правительством
Республики Узбекистан о транзитной перевозке пассажиров,
грузов и багажа, обеспечении их сохранности и безопасности
при следовании по автомобильным и железнодорожным магистралям
Республики Узбекистан и Республики Казахстан**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Узбекистан,
далее именуемые "Сторонами",

руководствуясь положениями Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Узбекистан и Республикой Казахстан от 24 июня 1992 г., Договор **а** о создании Единого экономического пространства между Республикой Узбекистан и Республикой Казахстан от 10 января 1994 г., а также основополагающими документами Содружества Независимых Государств, считая целесообразным обеспечить технологическое единство автомобильных и железнодорожных магистралей, признавая исключительную важность обеспечения благоприятного развития равноправных и взаимовыгодных двусторонних торгово-экономических отношений,

придавая значение проведению единой и согласованной политики в области развития международного автомобильного и железнодорожного транспорта, а также таможенного дела Сторон,

имея в виду защиту экономического суверенитета,
выражая свое стремление к принципам свободы транзита,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Транзитные перевозки грузов через территорию государств обеих Сторон в третьи государства, за исключением стран СНГ, осуществляются автотранспортными средствами Сторон на основе разрешений, выдаваемых компетентными органами

Сторон, при наличии у перевозчиков Карнет-TIRов или CMR.

Транзитные перевозки автотранспортными средствами Сторон в страны СНГ осуществляются на безразрешительной основе и без взимания платы за транзит.

Транзитными перевозками не являются перевозки, осуществляемые по маршрутам Узбекистан - Казахстан - Узбекистан или Казахстан - Узбекистан - Казахстан.

Каждая из Сторон обеспечит благоприятные условия для проезда автотранспортных средств другой Стороны, в том числе и следующих транзитом в третьи страны, по территории своего государства.

Статья 2

Грузы, вывозимые в третьи государства с территории государства одной из Сторон транзитом по территории государства другой Стороны, подлежат таможенному оформлению, соответственно, в государстве отправления этих грузов.

Статья 3

Каждая Сторона признает штампы, таможенное обеспечение, таможенные документы и иные сопровождающие грузы документы (банковские, финансовые и т.п.) друг друга и обмениваются их образцами.

Статья 4

Грузы, перевозимые транзитом через территорию государств Сторон, освобождаются от обложения таможенными пошлинами и сборами, за исключением сборов за таможенное оформление.

Перечень товаров, в отношении которых применяется требование о внесении сумм обеспечения уплаты таможенных платежей и налогов, согласовывается таможенными службами государств Сторон.

Статья 5

Грузы государств Сторон, вывозимые в третьи государства и не оформленные таможенными органами государства отправления, не допускаются к транзиту через территорию государства одной из Сторон к пропуску в третьи государства.

Статья 6

Стороны представляют друг другу перечни грузов, запрещенных к ввозу, вывозу и транзиту через территории их государств в соответствии с международными нормами и

национальными законодательствами государств Сторон.

Перевозка опасных грузов, по территории государства которого проходит маршрут, осуществляется в соответствии с международными нормами, на основе специального разрешения, выданного соответствующим компетентным органом, если иное не предусмотрено отдельным Соглашением.

Статья 7

Стороны, основываясь на взаимных интересах, предпримут все необходимые меры по оказанию друг другу содействия в развитии железнодорожного и автомобильного сообщения по предоставлению режима наибольшего благоприятствования при обработке транзитных грузов государств Сторон, а также в отношении перевозки пассажиров и багажа.

Статья 8

Стороны поручат соответствующим компетентным органам рассматривать возможность установления льготных тарифов или специальных ставок при транзитных перевозках грузов железнодорожным транспортом.

Статья 9

Считать установленными сроками пребывания автотранспортных средств на территориях государств Сторон сроки, принятые законодательствами Сторон. Разрешительный бланк действителен на срок фактического пребывания автотранспортного средства на территории государства Стороны и действует на прямой и обратный проезд.

Статья 10

Стороны согласились осуществлять международные перевозки по территории государств Сторон в соответствии с национальным законодательством и действующими правилами.

Статья 11

Стороны обязуются принимать необходимые меры по обеспечению безопасности пассажиров, обслуживающего персонала и сохранности автотранспортных средств, железнодорожных вагонов, контейнеров, а также грузов и багажа при следовании по автомобильным и железнодорожным магистралям государств Сторон.

Стороны обеспечивают безопасность и благоприятные условия для проезда

транспортных средств по территории государства другой Стороны, в том числе и следующих транзитом в третьи государства.

Статья 12

Пропуск грузов, багажа, ручной клади, валюты, ценностей, а также личного имущества граждан государств Сторон через таможенные границы осуществляется без таможенного досмотра, за исключением случаев, когда имеются достаточные основания полагать, что перевозятся запрещенные к ввозу - вывозу и транзиту предметы.

Статья 13

Стороны договорились создать Совместную межведомственную комиссию по автомобильным и железнодорожным транзитным перевозкам из числа представителей компетентных органов Сторон, которая будет содействовать реализации положений настоящего Соглашения, а также контролировать и координировать выполнение обязательств по нему.

Для рассмотрения вопросов исполнения Соглашения Совместная межведомственная комиссия будет собираться поочередно, по предложению Сторон, в Акмоле и Ташкенте.

Любые споры по применению или толкованию настоящего Соглашения будут решаться в рамках Совместной межведомственной комиссии, путем консультаций и переговоров.

В случае невозможности решения споров в рамках Совместной межведомственной комиссии спорные вопросы рассматриваются Совместной межправительственной комиссией по двустороннему сотрудничеству.

Статья 14

В отношении вопросов, не урегулированных настоящим Соглашением, будет действовать национальное законодательство государств Сторон, международные нормы, а также ранее заключенные между Сторонами соглашения, регулирующие вопросы международных автомобильных и железнодорожных транзитных перевозок.

Статья 15

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, оформленные в виде протоколов, являющихся неотъемлемой частью

Стороны обязуются не ухудшать режим транзитных перевозок пассажиров, грузов и багажа, установленный настоящим Соглашением.

Статья 16

Компетентными органами Сторон, ответственными за выполнение соответствующих положений настоящего Соглашения, являются:

от Республики Казахстан - Министерство транспорта и коммуникаций, Таможенный комитет при Министерстве финансов, Республиканское государственное предприятие "Казахстан темир жолы", Министерство внутренних дел, Государственный следственный комитет;

от Республики Узбекистан - Государственно-акционерная железнодорожная компания "Узбекистан темир йуллари", корпорация "Узавтотранс", Министерство внешних экономических связей, Государственный таможенный комитет и Министерство внутренних дел.

Об изменениях в этих перечнях Стороны будут своевременно уведомлять друг друга.

Статья 17

Настоящее Соглашение не затрагивает обязательств Сторон по иным международным договорам и соглашениям.

Статья 18

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

В случае нарушения Сторонами обязательств, предусмотренных настоящим Соглашением, оно утрачивает свою силу в установленном порядке.

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет, после чего будет автоматически продлеваться на следующие пятилетние периоды, если одна из Сторон, не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода действия настоящего Соглашения, не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Ташкенте 27 марта 1998 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, узбекском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на
русском языке.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Республики Казахстан

**Соглашение
между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Республики Узбекистан об
использовании отдельных участков автомобильных дорог**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Узбекистан,
именуемые в дальнейшем Стороны,
руководствуясь Договором о создании Единого экономического пространства
между Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой и Республикой Узбекистан от
30 апреля 1994 года, Договором о вечной дружбе между Республикой Казахстан,
Кыргызской Республикой и Республикой Узбекистан от 10 января 1997 года,
опираясь на достигнутый уровень экономического взаимодействия между странами,

желая обеспечить эффективное использование транспортных коммуникаций и
сознавая важность и необходимость совместного и согласованного использования
автомобильных дорог,

исходя из необходимости сохранения технологического единства транспортных систем и снижения транспортных издержек, в целях создания условий для свободного перемещения пассажиров и грузов,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Участок автомобильной дороги Джетысай-Чардара протяженностью 24,5 километра, проходящей по территории Республики Узбекистан, с санитарно-защитной зоной по 30 метров в обе стороны от края проезжей части дороги, передается во временное пользование сроком на десять лет Республике Казахстан на безвозмездной основе (без оплаты).

Данный участок автодороги проходит по западному побережью Чардаринского водохранилища от Государственной границы Республики Казахстан с Республикой Узбекистан в районе западнее села Махталы, в общем направлении на северо-восток через село Арнасай, плотину Арнасайского

сброса на северо-запад до Государственной границы Республики Казахстан с Республикой Узбекистан.

Статья 2

Участок автомобильной дороги Сырдарья-Джизак протяженностью 24,3 километра с санитарно-защитной зоной по 30 метров в обе стороны от края проезжей части, проходящей по территории Республики Казахстан, передается во временное пользование сроком на десять лет Республике Узбекистан на безвозмездной основе (без о п л а т ы) .

Данный участок магистральной автомобильной дороги М-39 Алматы-Бишкек-Ташкент-Термез проходит от Государственной границы Республики Казахстан с Республикой Узбекистан в районе северо-восточнее села Махтажан, в общем направлении на юго-запад до Государственной границы между Республикой Казахстан и Республикой Узбекистан в районе села Целинное.

Статья 3

Стороны обязуются не производить строительство объектов любого назначения в санитарно-защитной зонах, указанных в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения.

Стороны предоставят друг другу условия, способствующие свободным перевозкам пассажиров и грузов на участках автомобильных дорог, перечисленных в статьях 1 и 2 н а с т о я щ е г о С о г л а ш е н и я .

Стороны упорядочат размещение таможенных постов и пунктов въезда-выезда транспортных средств на участках автомобильных дорог, перечисленных в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения.

Статья 4

В настоящее Соглашение по обоюдному согласию Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются протоколом, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 5

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня уведомления Сторонами друг друга о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в с и л у .

Одновременно с этим настоящее Соглашение имеет силу при безусловном соблюдении условий Соглашения между Правительством Республики Узбекистан и

Правительством Республики Казахстан о транзитной перевозке пассажиров, грузов и багажа, обеспечивающих сохранность и безопасность при следовании по автомобильным и железнодорожным магистралям Республики Узбекистан и Республики Казахстан, подписанного в городе Ташкенте 27 марта 1998 года.

При этом Стороны подтверждают, что неперенным условием исполнения взаимных обязательств по вышеназванному Соглашению является обеспечение благоприятных условий для проезда автотранспортных средств другой Стороны по территории своих государств.

Настоящее Соглашение действует в течение десяти лет, после чего будет автоматически продлеваться на последующие периоды, пока одна из Сторон не изъявит желание о прекращении его действия не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода действия.

Совершено в городе Ташкенте 27 марта 1998 года в двух экземплярах на казахском, узбекском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Республики Узбекистан*